



「第18屆歐洲漢學學會雙年會」暨辦理書展紀要

耿立群 漢學研究中心聯絡組編輯

廖箴 漢學研究中心聯絡組助理編輯

前言

歐洲漢學學會 (European Association for Chinese Studies, 簡稱 EAACS), 於 1975 年在法國巴黎成立, 為非營利性的國際組織。每 2 年舉辦一次盛大的年會, 由歐洲各國設立的漢學研究中心輪流主辦。第 18 屆雙年會於 2010 年 7 月 14 至 18 日, 假拉脫維亞大學 (University of Latvia) 舉行。

國家圖書館漢學研究中心 (以下簡稱本中心) 以推廣海內外漢學研究為設立宗旨, 為加強台灣與歐洲漢學界的連繫和交流, 繼參加 2006 年斯洛維尼亞 (Slovenia)、2008 年瑞典 (Sweden) 兩屆雙年會後, 循例參加本次會議並辦理書展, 展出台灣近 3 年來與漢學相關的人文及社會科學出版品, 以宣揚台灣的學術成果與出版近況。今年並首度獲得行政院研考會與蔣經國國際學術交流基金會的贊助並合作辦理書展。

第 18 屆歐洲漢學學會雙年會

歐洲漢學學會雙年會是歐洲漢學學界 2 年一度難得的盛會, 為國際漢學研究提供討論與交流的平台。本屆雙年會以「交織的文化橋樑」(Culture is a Crowded Bridge) 為主題, 議題含括傳統漢學至現代中國研究, 有文學、歷史、哲學、宗教、政治、語言、社會、經濟、藝術等領域。會議首日於書展地點 Small Hall 舉行歡迎酒會, 由歐洲漢學

學會主席 Brunhild Staiger 教授, 以及拉脫維亞大學亞洲系系主任 Frank Kraushaar 副教授致歡迎詞。

正式會議於 15 日展開, 由俄羅斯科學院東方文獻研究所所長 (也是本中心 1997 年獎助學人) 波波娃 (Irina F. Popova) 教授做主題演講, 演講內容主要述及俄羅斯自 18 世紀以來漢學的發展, 各領域重要的代表學者及特色。隨後, 贊助本次會議的蔣經國基金會執行長朱雲漢教授亦應邀致詞。

蔣經國基金會與歐洲漢學學會向來關係良好, 近 5 年設置「青年學者論文獎」(Young Scholar Award), 接受青年學者申請, 獲選為當年度 3 篇最佳論文的得主, 可以到歐洲漢學學會雙年會上發表論文, 由蔣經國基金會全額贊助出席經費。該基金會朱雲漢執行長、王璦玲副執行長、康豹 (Paul R. Katz) 主任皆出席本次會議。

研討會為期 4 天, 分 9 個會場, 就 16 項主題進行研討, 共宣讀 212 篇論文, 總場次 (panels) 高達 68 場。出席會議的學者雖以歐洲為主, 然實來自世界各國。今年台灣前往參加的學者人數不少, 如中央研究院李爽學、蔡長林, 台灣大學衣若蘭、潘少瑜、張素卿, 慈濟大學林素芬, 台灣師範大學鄭怡庭, 東華大學貝克定 (Timothy D. Baker) 等教授皆出席發表論文。參加會議者也有不少是曾接受本中心獎助來台灣進行過研究的訪問學人, 包括捷克的羅然 (Olga Lomová)、包捷 (Lucie

Olivová)，斯洛維尼亞的羅亞娜（Jana Rošker）、娜塔莎（Natasa Vampelj Suhadolnik），丹麥的藍悟非（Uffe Bergeton）、義大利的費琳（Federica Casalin）、羅馬尼亞的路狄諾（Dinu Luca）及拉脫維亞的艾格（Kaspars Eihmanis）等。

除了學術討論外，此次會議特別召開一場圓桌論壇「Sinological Libraries and Digital Resources」，討論歐洲圖書館的漢學數位資源。會中對於近年經濟衰退，漢學圖書館預算普遍縮減，要支付中國大陸廠商製作的漢學資料庫費用感到困難，希望各國能結為同盟，一起與廠商議價，能以更優惠的價格得到所需的研究資源。廖箴助理編輯也在論壇中發言，簡單介紹台灣目前免費的漢學資料庫，並發送本館數位資源的介紹手冊，供各國學者參考，獲得很大的迴響。

辦理歐洲漢學學會書展

這次研考會和蔣經國基金會首度與本中心攜手合作辦理的書展，展出台灣近3年來，與漢學相關的人文及社會科學精選圖書，共計687種、729冊（包含32種DVD）。參展書籍採3種途徑徵集：一是研考會精選的253種政府出版品，其次是在研考會補助下採購的民間學術出版品，其餘則是本中心向各大學和學術機構徵集而來者。

會議的主辦單位拉脫維亞大學，特闢典雅寬敞的Small Hall供本中心舉辦書展。7月14日上午，在拉脫維亞國家圖書館職員與該校東亞系學生的協助下，將10多箱參展圖書開箱整理，分門別類擺放展示。每類皆有立牌標示其類名，方便參觀者一目了然。並特別準備大型螢幕及投影機，將本次展出的光碟輪流播放。

值得一提的是，本次書展特別規劃專區，展出《東亞一百冊》經典書目。該書目是由2009年10月底於韓國舉行的「東亞出版人會議」上，選出文學作品之外的人文學術書籍，包含中國大陸、

日本、韓國、台灣、香港之傑出著作共計百種。此次展出其中22位台灣和香港學者的研究著作，包括錢穆、余英時、何炳棣、張光直、李亦園、杜維明、夏志清、王德威、周婉窈等教授，皆為國際漢學研究重要推手和傑出學者，因此規劃此專區實深具意義。

本中心也特別印製參展圖書目錄，依主題編排為8大類：1. 哲學、思想、經學；2. 歷史、地理；3. 宗教、禮俗、民族；4. 社會、教育、經濟、政治、法律、外交；5. 語言、文學、戲劇；6. 藝術、音樂、建築、考古；7. 《東亞一百冊》經典書目精選；8. 光碟等。該目錄於會場免費發送，不僅作為受贈圖書館的清冊，也方便參閱者檢索個人所需。除供歐洲學界參考利用外，也兼具向歐洲漢學界推廣台灣漢學研究的成果。

展後所有圖書將贈予拉脫維亞大學圖書館，在該國國家圖書館興建完成後，該批圖書將會置放於新設立「亞洲研究中心」。贈書儀式特安排於7月16日上午舉行，由我國駐拉脫維亞代表處王建業代表、蔣經國基金會朱雲漢執行長代表贈書，拉脫維亞方面則由其國家圖書館館長Andris Vilks及拉脫維亞大學亞洲系Frank Kraushaar主任代表受



贈書儀式由我駐拉脫維亞代表處王建業代表（左）致贈給拉脫維亞大學亞洲系主任Frank Kraushaar教授。



拉脫維亞國家圖書館館長 Andris Vilks (左2) 出席贈書儀式，並與研考會李武育處長 (左1) 和本中心代表合影。

贈，副校長 Indrikis Muiznieks 也蒞臨致詞，足見該校對此活動的重視。

參訪活動

此次奉派出國，除了出席歐洲漢學學會雙年會並辦理書展外，順道考察歐洲漢學發展現況，在拉脫維亞參訪了該國國家圖書館，以及拉脫維亞大學東方研究學系和其圖書館。另外選擇歐洲漢學新重鎮捷克首都布拉格，參訪其國家圖書館、國家博物館、歷史悠久的查理士大學 (Charles University) 及蔣經國國際漢學中心。其中令人印象最深的是拉脫維亞國家圖書館。

興建中的拉脫維亞國家圖書館新館「光之堡」(Castle of Light)，預計於 2012 年完成，並將成立亞洲研究中心。新圖書館為 13 層樓高的建築 (含地下室)，總面積 40,455 平方公尺。可收藏 650 萬冊圖書，每日可容納 3 千人次使用，預計花費 1 億 3,500 萬拉幣 (約合新台幣 81 億元)，未來將成為當地新地標，不僅提供讀者閱覽，也包含教室、會議室、展覽廳、觀景台及餐廳等。

拉脫維亞國家圖書館的舊館於 1919 年成立，由舊城區的公寓大樓改裝而成，由於該建築原本就不是設計來做圖書館，所以在空間上非常侷限，設

備也十分老舊。該館在 1928 年就有興建新館的計畫，但一直到 2006 年才得以實行。拉脫維亞國家圖書館館長 Andris Vilks 在辦公室親自向我們做了簡報，對去 (2009) 年本館與該館簽訂台、拉雙方國家圖書館合作交流協議感到欣慰，也對我方協助其建立有關台灣出版品的蒐集與寄贈表示感謝。

結語

歐洲為海外漢學發源地，歐洲漢學會議在當地極具重要性，本屆雙年會有來自世界各地的漢學研究學者及研究生參與盛會，本中心精選近 3 年來有關漢學和台灣研究的優良圖書參展，在直接與參觀書展的學者面對面交流中，不僅介紹台灣優質的參展圖書，也推展我國在出版、學術和文化上的各項成就。最後將參展書籍贈予主辦國圖書館，厚植其中文館藏，深耕於當地，常獲得該圖書館的重視和感謝。

除了有形的金錢資本，無形的文化資本已經成為全世界相互競爭的軟實力，文化外交所帶來的效益是可觀且長遠的，參加歐洲漢學學會雙年會和書展除了為台灣營造良好的形象，還可作為內外互相了解的窗口，讓海外了解本館的館務和資源，我們也藉此觀摩他山之石，建立「文化交織的橋樑」。



本中心舉辦的書展，吸引大批讀者參觀。